

98/132

**BỘ Y TẾ
CỤC QUẢN LÝ DƯỢC
ĐÃ PHÊ DUYỆT**

Lần đầu: 20/12/2012

HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg SDK (Reg.No): SX tại: C.T.CP DƯỢC PHẨM HÀ TÂY	HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg Manufactured by: HATAY PHARMACEUTICAL JSC	HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg SDK (Reg.No): SX tại: C.T.CP DƯỢC PHẨM HÀ TÂY	H A I M H A H A H A	A U U A A A A A A A A
HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg SDK (Reg.No): SX tại: C.T.CP DƯỢC PHẨM HÀ TÂY	HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg Manufactured by: HATAY PHARMACEUTICAL JSC	HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg SDK (Reg.No): SX tại: C.T.CP DƯỢC PHẨM HÀ TÂY	H A I M H A H A H A	A U U A A A A A A A A
HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg SDK (Reg.No): SX tại: C.T.CP DƯỢC PHẨM HÀ TÂY	HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg Manufactured by: HATAY PHARMACEUTICAL JSC	HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg SDK (Reg.No): SX tại: C.T.CP DƯỢC PHẨM HÀ TÂY	H A I M H A H A H A	A U U A A A A A A A A



THÀNH PHẦN/COMPOSITION:
Mỗi viên nén chứa/ Each tablet contains:
Alpha chymotrypsin 4,2mg
(tương ứng với 21 microkatal)
Tá dược vđ/ Excipient q.s.f..... 1 viên/1tablet

BẢO QUẢN/STORAGE:
Nơi khô, nhiệt độ dưới 25°C, tránh ánh sáng/
In a dry place, below 25°C, protect from light.

**ĐỂ XA TẮM TAY TRẺ EM.
ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
CAREFULLY READ THE ACCOMPANYING
INSTRUCTIONS BEFORE USE.**

SDK (Reg.No):

HATAB
TRYPSIN

HATAB TRYPSIN

Thuốc bán theo đơn

Hộp 2 vỉ x 10 viên nén

HATAPHAR
GMP-WHO

**CHỈ ĐỊNH, CHỐNG CHỈ ĐỊNH, CÁCH DÙNG - LIỀU DÙNG/
INDICATIONS, CONTRAINDICATIONS, DOSAGE - ADMINISTRATION:**
Xem tờ hướng dẫn sử dụng bên trong hộp/See the package insert inside.

Sản xuất tại/Manufactured by:
CÔNG TY CP DƯỢC PHẨM HÀ TÂY/ HATAY PHARMACEUTICAL J.S.C
La Khê - Hà Đông - TP. Hà Nội/ La Khe - Ha Dong - Ha Noi City.

TIÊU CHUẨN/SPECIFICATIONS:
ĐDVN IV/Vietnamese pharmacopoeia IV.

Số lô SX (Lot.No):
NSX (Mfg.Date):
HD (Exp.Date):

GMP-WHO
HATAPHAR

HATAB TRYPSIN

Box of 2 blisters of 10 tablets
 Prescription only medicine

HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg SDK (Reg.No): SX tại: C.T.C.P DƯỢC PHẨM HÀ TÂY	HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg Manufactured by: HATAY PHARMACEUTICAL JSC	HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg SDK (Reg.No): SX tại: C.T.C.P DƯỢC PHẨM HÀ TÂY	H Al Me HA	A ty ur A
HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg SDK (Reg.No): SX tại: C.T.C.P DƯỢC PHẨM HÀ TÂY	HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg Manufactured by: HATAY PHARMACEUTICAL JSC	HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg SDK (Reg.No): SX tại: C.T.C.P DƯỢC PHẨM HÀ TÂY	H Al Me HA	HD ty ur A
HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg SDK (Reg.No): SX tại: C.T.C.P DƯỢC PHẨM HÀ TÂY	HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg Manufactured by: HATAY PHARMACEUTICAL JSC	HATABTRYPSIN Alpha chymotrypsin 4,2mg SDK (Reg.No): SX tại: C.T.C.P DƯỢC PHẨM HÀ TÂY	H Al Me HA	SX ty ur A



HATAB TRYPSIN

THÀNH PHẦN/COMPOSITION:
Mỗi viên nén chứa/ Each tablet contains:
Alpha chymotrypsin..... 4,2mg
(tương ứng với 21 microkatal)
Tá dược vd/ Excipient q.s.f..... 1 viên/1tablet

BẢO QUẢN/STORAGE:
Nơi khô, nhiệt độ dưới 25°C, tránh ánh sáng/
In a dry place, below 25°C, protect from light.

**ĐỂ XA TẮM TAY TRẺ EM.
ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG/
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
CAREFULLY READ THE ACCOMPANYING
INSTRUCTIONS BEFORE USE.**

SDK (Reg.No):

HATAB TRYPSIN

HATAB TRYPSIN

HATAPHAR **GMP - WHO**

Thuốc bán theo đơn

Hộp 5 vỉ x 10 viên nén

HATAB TRYPSIN

**CHỈ ĐỊNH, CHỐNG CHỈ ĐỊNH, CÁCH DÙNG - LIỀU DÙNG/
INDICATIONS, CONTRAINDICATIONS, DOSAGE -
ADMINISTRATION:** Xem tờ hướng dẫn sử dụng bên trong
hộp/See the package insert inside.

TIÊU CHUẨN/SPECIFICATIONS:
ĐDVN IV/Vietnamese pharmacopoeia IV.

Số lô SX (Lot.No):
NSX (Mfg.Date):
HD (Exp.Date):

Sản xuất tại/Manufactured by:
CÔNG TY CP DƯỢC PHẨM HÀ TÂY/
HATAY PHARMACEUTICAL J.S.C
La Khê - Hà Đông - TP. Hà Nội/
La Khe - Ha Dong - Ha Noi City.

HATAB TRYPSIN

HATAB TRYPSIN

HATAPHAR **GMP - WHO**

Prescription only medicine

Box of 5 blisters of 10 tablets

Hướng dẫn sử dụng thuốc
Thuốc bán theo đơn
HATABTRYPSIN



- **Dạng thuốc:** Viên nén.
- **Qui cách đóng gói:** Hộp 2 vi x 10 viên. Kèm theo tờ hướng dẫn sử dụng thuốc.
Hộp 5 vi x 10 viên. Kèm theo tờ hướng dẫn sử dụng thuốc.

- **Thành phần:** Mỗi viên nén chứa:

Alpha chymotrypsin	4,2mg
(tương ứng với 21microkatal)	
Tá dược vđ	1 viên

(Tá dược gồm: Cellactose, lactose khan, magnesi stearat, tinh dầu bạc hà).

Dược lực học: Alpha chymotrypsin là enzym được điều chế bằng cách hoạt hóa chymotrypsinogen, chiết xuất từ tụy bò. Alpha chymotrypsin là enzym thủy phân protein có tác dụng xúc tác chọn lọc đối với các liên kết peptid ở liền kề các acid amin có nhân thơm. Alpha chymotrypsin được sử dụng nhằm giảm viêm và phù nề mô mềm do áp xe và loét, hoặc do chấn thương và nhằm giúp làm lỏng các dịch tiết đường hô hấp trên ở người bệnh hen, viêm phế quản, các bệnh phổi và viêm xoang.

Dược động học:

Thuốc hấp thu tốt qua đường tiêu hoá. Thải trừ qua phân và nước tiểu.

- **Chỉ định:** Điều trị các trường hợp sau:
Phù nề sau chấn thương hoặc sau phẫu thuật.
Giúp làm lỏng các dịch tiết đường hô hấp trên ở người bệnh hen, viêm phế quản, các bệnh phổi và viêm xoang.

Cách dùng và liều dùng:

Uống: 2 viên/ lần x 3-4 lần/ngày.

Ngậm dưới lưỡi: 4 - 6 viên/ngày, chia làm nhiều lần (thuốc sẽ tan và hấp thu từ từ dưới lưỡi).

(Thuốc này chỉ dùng theo sự kê đơn của thầy thuốc)

- **Chống chỉ định:** Mẫn cảm với một trong những thành phần của thuốc.
- **Thận trọng:** Vì khả năng gây mất dịch kính, nên không khuyến cáo dùng chymotrypsin trong phẫu thuật đục nhân mắt ở người bệnh dưới 20 tuổi. Không dùng thuốc cho người bệnh tăng áp suất dịch kính và có vết thương hở hoặc người bệnh đục nhân mắt bẩm sinh.
- **Tác động của thuốc khi lái xe hoặc vận hành máy móc:** Thuốc không gây buồn ngủ nên dùng được cho người khi đang lái xe hoặc vận hành máy móc.
- **Tác dụng không mong muốn của thuốc:** Tác dụng không mong muốn thường gặp nhất của thuốc là tăng nhất thời nhãn áp do các mảnh vụn dây chằng bị tiêu hủy làm tắc mạng bó dây.

* **Ghi chú:** "Thông báo cho bác sĩ những tác dụng không mong muốn gặp phải khi sử dụng thuốc"

- **Tương tác với thuốc khác, các dạng tương tác khác:** Chưa có báo cáo
- **Quá liều và cách xử trí:** Chưa có báo cáo.
- **Hạn dùng:** 24 tháng kể từ ngày sản xuất. **Không được dùng thuốc đã quá hạn dùng.** Khi thuốc có biểu hiện biến màu, ẩm mốc, mờ nhãn...hoặc có biểu hiện nghi ngờ khác phải hỏi lại nơi bán hoặc nơi sản xuất theo địa chỉ trong đơn.

-**Bảo quản:** Nơi khô, nhiệt độ dưới 25⁰C, tránh ánh sáng.

-**Tiêu chuẩn áp dụng:** ĐĐVN IV.

ĐỀ XA TÀM TAY TRẺ EM

*"Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.
Nếu cần thêm thông tin xin hỏi ý kiến bác sĩ"*

**THUỐC SẢN XUẤT TẠI:
CÔNG TY C.P DƯỢC PHẨM HÀ TÂY**

La Khê - Hà Đông - TP. Hà Nội

ĐT: 04..33522203 FAX: 04..33522203

CÔNG TY CP DƯỢC PHẨM HÀ TÂY

Tổng giám đốc



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

DS. Nguyễn Bá Lai



PHÓ CỤC TRƯỞNG

Nguyễn Văn Thanh

